



Berlín

Excursiones desde Berlín

Andrea Shulte-Peevers



PDF

Capítulos incluidos en la guía
Berlín 9

geoPlaneta 



Excursiones desde Berlín

Potsdam y el Schloss Sanssouci p. 223

Resulta imposible no quedar fascinado por este extenso parque y su conjunto palaciego, el Schloss Sanssouci.

Campo de concentración de Sachsenhausen p. 229

Los horrores de la Alemania nazi cobran vida en lo que queda de uno de los campos de concentración más antiguos de Alemania.

Spandau p. 230

Con un encantador *altstadt* (casco antiguo) y una fortaleza medieval, este barrio del noroeste de Berlín presume de pedigrí histórico.

Grunewald y Dahlem p. 232

Arboladas calles con mansiones y jardines bien cuidados engalanan la zona más lujosa de Berlín, que abarca un gran bosque salpicado de palacios y museos.

Wannsee p. 233

Rodeado por el río Havel, el distrito más suroccidental de Berlín cuenta con palacios, bosques, playas y puntos de interés histórico.

Köpenick p. 235

Este barrio del sureste alberga el lago más grande de Berlín, un extenso bosque, un atractivo castillo barroco y un centro medieval.



PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS POTSDAM Y EL SCHLOSS SANSSOUCI

LEO SEIDEL/STIFTUNG PREUSSISCHE SCHLOSSER UND GÄRTEN BERLIN-BRANDENBURG ©

Potsdam, a orillas del río Havel y 25 km al suroeste del centro de Berlín, es la capital y la joya de la corona de Brandeburgo. De fácil acceso con el S-Bahn, la antigua sede de la monarquía prusiana es la excursión más popular desde Berlín. Sus espléndidos jardines y palacios le granjearon la condición de Patrimonio Mundial por la Unesco en 1990.

La lista de residencias reales la encabeza el Schloss Sanssouci, lugar de retiro del rey Federico II (Federico el Grande), que fue el promotor de otros muchos parques y palacios de Potsdam, la mayoría de los cuales salieron intactos de la II Guerra Mundial. Tras la contienda, los aliados eligieron el Schloss Cecilienhof para la Conferencia de Potsdam de agosto de 1945, donde se decidió el destino de la Europa de posguerra.

Schloss y Park Sanssouci

Este fabuloso parque y palacio es el resultado del sueño de un rey con buen gusto, mucho dinero e elección de los mejores arquitectos y artistas de la época. Del complejo, ideado por Federico el Grande (1712-1786), destaca el Schloss Sanssouci, su retiro veraniego favorito, donde podía estar *sans souci* (“sin preocupaciones”).

Schloss Sanssouci

Es el edificio que atrae a más visitantes. El famoso palacio de verano de Federico el Grande fue diseñado por Georg Wenzeslaus von Knobelsdorff en 1747. Esta joya del rococó se alza sobre unas terrazas recubiertas de vides, cerca de la tumba del monarca.

De los circuitos (guiados o por libre) sobresale la **Konzertsaal** (sala de conciertos), decorada caprichosamente con vides, uvas e incluso una telaraña con arañas esculpidas, donde el propio rey ofrecía recitales de flauta. También destaca la íntima **Bibliothek** (bi-

INDISPENSABLE

- ◆ Schloss Sanssouci.
- ◆ Chinesisches Haus.
- ◆ Vistas del palacio Sanssouci desde la fuente a los pies de los viñedos.
- ◆ La Grottensaal y la Marmorsaal del Neues Palais.

DATOS PRÁCTICOS

- ◆ ☎ 0331-969 4200
- ◆ www.spsg.de
- ◆ Maulbeerallee
- ◆ Pase diario a todos los palacios adultos/ reducida 19/14 €
- ◆ 🕒 variable, según el palacio
- ◆ 📞 606, 695

INFORMACIÓN

Hay dos centros de visitantes, uno a cada extremo del Park Sanssouci: el **Besucherzentrum an der Historischen Mühle** (☎0331-969 4200; An der Orangerie 1; ☀8.30-17.30 ma-do abr-oct, hasta 16.30 nov-mar; ☎614, 650, 695), cerca del Schloss Sanssouci, y el **Besucherzentrum im Neuen Palais** (☎0331-969 4200; Am Neuen Palais; ☀9.00-17.30 mi-lu abr-oct, hasta 16.30 nov-mar; ☎605, 606, 695).

Hay trenes regionales desde las estaciones de Hauptbahnhof y Zoologischer Garten de Berlín a la Hauptbahnhof de Potsdam; algunos siguen hasta Charlottenhof y Sanssouci. También la línea S7 del S-Bahn va a Potsdam desde el centro de Berlín. Los autobuses nº 614 y 695 llevan de la Hauptbahnhof de Potsdam al Schloss Sanssouci.

PARK SANSSOUCI

El **Park Sanssouci** (www.spsg.de; ☀8.00-atardecer; ☎; ☎614, 650, 695) es la zona verde más antigua y deslumbrante de Potsdam. Abre del alba al ocaso todo el año y alberga numerosos palacios y construcciones.

bioteca), con su techo dorado, donde el monarca buscaba solaz entre 2000 tomos encuadrados en piel. Otro espacio indispensable es la **Marmorsaal** (sala de Mármol), una elegante sala de mármol blanco de Carrara diseñada a imagen del Panteón de Roma.

Al salir del palacio, repárese en la **Ruinenberg**, un conjunto de falsas ruinas clásicas recordadas en la distancia.

Bildergalerie

La **Galería de Pinturas** (Galería de los Maestros Antiguos; ☎0331-969 4200; www.spsg.de; Im Park Sanssouci 4; adultos/reducida 6/5 €; ☀10.00-17.30 ma-do may-oct; ☎650, 695) alberga la colección de maestros antiguos de Federico el Grande, con joyas como *La incredulidad de santo Tomás* de Caravaggio, *Pentecostés* de Anton van Dyck y obras de Rubens. Tras su anodina fachada se esconde una sinfonía de suntuosa ornamentación dorada, mármol amarillo y blanco y un suelo de piedra quizá tan impresionante como las pinturas, la mayoría de gran formato, que cubren casi cada centímetro de las paredes.

Neue Kammern

Los **Nuevos aposentos** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; Park Sanssouci; adultos/reducida incl. circuito o audio-guía 6/5 €; ☀10.00-17.30 ma-do abr-oct; ☎614, 650, 695), construidos por Knobelsdorff en 1748, fueron en un principio un invernadero reconvertido en palacio de invitados. El interior rezuma opulencia rococó, sobre todo la **sala Kasperl**, cuajada de gemas y cubierta por un fresco de Venus, y el **Ovidsaal**, un salón de baile con relieves dorados que representan escenas de las *Metamorfosis* de Ovidio.

Chinesisches Haus

El gusto dieciochesco por Extremo Oriente se refleja en la **Casa China** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; Am Grünen Gitter; adultos/reducida 4/3 €; ☀10.00-17.30 ma-do may-oct; ☎605, 606, ☎91). Este pabellón con forma de trébol luce un encantador exterior con figuras doradas que llevan vestimentas exóticas y a las que se representa bebiendo té, bailando y tocando instrumentos musicales entre columnas palmiformes. Su interior acoge una valiosa colección de porcelana china y de Meissen.

Orangerieschloss

Inspirado en una villa renacentista italiana, este **palacio del Invernadero** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; An der Orangerie 3-5; adultos/reducida 6/5 €, torre 3/2 €; ☀10.00-17.30 ma-do may-oct, 10.00-17.30 sa y do abr; ☎695), de 300 m de largo y construido en 1864, fue el proyecto favorito de Federico Guillermo IV.



CONSEJOS

- ➔ Reservar en línea la entrada con hora para el Schloss Sanssouci y así evitar esperas y/o decepciones.
- ➔ Los lunes casi todos los palacios cierran.
- ➔ El abono sanssouci+ (19 €, reducida 14 €) vale para todos los palacios de Potsdam durante un día. Se vende en línea y en cada edificio.
- ➔ Los pícnicos se permiten en todo el parque, pero la bicicleta solo en Ökonomieweg y Maulbeerallee.
- ➔ El permiso para sacar fotografías (*Fotoerlaubnis*) dentro de los palacios cuesta 3 €/día.
- ➔ Los palacios están muy separados; p. ej., hay casi 2 km entre el Neues Palais y el Schloss Sanssouci.

Otra manera de disfrutar de Potsdam es relajadamente desde la cubierta de un barco (www.schiffahrt-in-potsdam.de). La opción más popular es el crucero de 90 min **Schlösser-rundfahrt hasta el **palacio (16 €)**. También ofrece una excursión de 2 h al lago Wannsee (17 €) y una de 3 h por varios lagos del Havel (18 €). Se zarpa de los muelles bajo el Mercure Hotel. Comentarios en inglés disponibles.**



Neue Kammern (p. 224).

Sobresale la **Raffaelsaal** (sala de Rafael), repleta de copias del s. XIX de las obras maestras del pintor. Los invernaderos plantados de naranjos que le dan nombre todavía se usan. Se puede subir a la torre, pero las vistas no son nada del otro mundo.

Belvedere auf dem Klausberg

El proyecto constructivo final de Federico el Grande fue el **belvedere** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; An der Orangerie 1; ☺solo abierto para ocasiones especiales; ☎695), un edificio inspirado en el palacio de Nerón de Roma con fabulosas vistas del parque, los lagos y Potsdam. La sala de la planta alta luce una impresionante cúpula con frescos, parqué de roble y estuco marmolizado, pero solo puede verse en ocasiones especiales.

Historische Mühle

Este reconstruido **molino de viento** (☎0331-550 6851; www.spsg.de; Maulbeerallee 5; adultos/reducida 4/3 €; ☺10.00-18.00 lu-do abr-oct, hasta 16.00 sa y do nov y ene-mar; ☎; ☎650, 695) de estilo neerlandés de los ss. XVI-XVII acoge una exposición sobre la historia y tecnología de los molinos y permite observar de cerca su mecanismo. En el piso alto hay un mirador.

Se dice que Federico el Grande ordenó al propietario del molino original que lo demoliera por el ruido. Sin embargo, cuando el molinero se negó y amenazó con acudir a los tribunales, el rey desistió.

Neues Palais

El **Palacio Nuevo** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; Am Neuen Palais; adultos/reducida incl. circuito o audioguía 8/6 €; ☀10.00-17.30 lu y mi-do abr-oct, hasta 17.00 nov-dic, hasta 16.30 ene-mar; ☎605, 606, 695, 📍Potsdam Charlottenhof), último palacio encargado por Federico el Grande, tiene unas dimensiones apabullantes, una cúpula central y un fastuoso exterior rematado por un desfile de figuras de piedra arenisca. Dentro se encuentra el mejor arte y artesanía de la época, una opulenta sinfonía de frescos en el techo, estucos dorados, revestimientos de madera tallados, decoraciones imaginativas, un elaborado mobiliario y muchos cuadros (p. ej., de Antoine Pesne).

El palacio fue construido en tan solo seis años para demostrar el poder del Estado prusiano tras la sangrienta Guerra de los Siete Años (1756-1763). El propio rey raras veces se alojó en él, ya que prefería la privacidad del Schloss Sanssouci, y solo se utilizó con fines representativos. Únicamente el último káiser alemán, Guillermo II, lo usó como residencia (hasta 1918).

Tras una exhaustiva restauración se puede acceder a la mayoría de sus rincones, incluidas la **Grottensaal** (sala de la Gruta), decorada con conchas, y la magnífica **Marmorsaal** (sala de Mármol), con una pasarela elevada para proteger su precioso suelo de mármol iluminado por ocho enormes arañas de cristal. No menos espléndida es la **Unteres Fürstenquartier** (suite real inferior), que consta de una sala de conciertos, una cámara oval, una antecámara y un comedor con paredes revestidas de damasco rojo con molduras doradas.

Los dos lujosos edificios situados detrás del *schloss*, llamados **Communs**, originalmente albergaban las cocinas y al servicio de palacio, y ahora forman parte de la Universidad de Potsdam.

El **Schlosstheater** (teatro) está de restauración, por lo que permanecerá cerrado algún tiempo. Para información actualizada, véase su web.

DÓNDE COMER Y BEBER

Brasserie zu Gutenberg (☎0331-7403 6878; www.brasserie-zu-gutenberg.de; Jägerstrasse 10; principales 9-28 €; ☀12.00-24.00; ☎604, 609, 638, 📍92, 96)

Esta pequeña y encantadora *brasserie* con mesas de madera y asientos corridos es magnífica para tomar un quiche y un café rápido o algo más sustancioso, quizá un *coq au vin*, con un buen burdeos.

Meierei Brauhaus (☎0331-704 3211; www.meierei-potsdam.de; Im Neuen Garten 10; principales 9-15 €; ☀12.00-21.00 ma-sa, hasta 19.00 do; ☎603 hasta Höhenstrasse) El Muro de Berlín pasaba por delante de este *pub* y cervecería, cuya terraza invita a contar los barcos que surcan el Jungfernsee en verano. Los contundentes platos se acompañan de cervezas artesanales, como la clásica *Helles* (*Jager* rubia) y otras de temporada. En verano, pruébese su *Weizen* (cerveza de trigo) y la más corpulenta *Berliner Weisse*.

Maison Charlotte (☎0331-280 5450; www.maison-charlotte.de; Mittelstrasse 20; Flammkuchen 8,50-14,50 €, principales 24,50-25,50 €, menú 3/4 platos 44/53 €; ☀12.00-23.00; ☎604, 609, 638, 📍92, 96) Este encantador bistró en el barrio neerlandés ofrece cocina rural francesa, desde una sencilla *Flammkuchen* (pizza alsaciana) hasta una sopa de pescado bretona y varios menús. Para los *bon vivants* con poco dinero, el plato del día para el almuerzo (7,50 €) incluye una copa de vino y, en verano, se puede saborear en el patio.

VISTAS

Para vistas espléndidas de Postdam y alrededores, hay que subir la escalinata del **Belvedere auf dem Pfingstberg** (☎0331-2005 7930; www.pfingstberg.de; Pfingstberg; adultos/reducida 4,50/3,50 €, audioguías 1 €; ☎10.00-18.00 lu-do abr-oct, hasta 16.00 sa y do mar y nov; 📍; 🕒92, 96), encargado por el rey Federico Guillermo IV y que toma como modelo las villas renacentistas italianas. Una pequeña exposición repasa la historia del edificio y del Pommatempel, de 1801, situado debajo, que fue el primer encargo del arquitecto Karl Friedrich Schinkel, con solo 19 años de edad.

En Potsdam per Pedales (www.potsdam-per-pedales.de), junto a la estación de trenes de Potsdam, alquilan buenas bicicletas y ofrecen circuitos guiados y por libre en bicicleta. Para ver de Potsdam algo más que el Park Sanssouci, una bicicleta resulta ideal.

Schloss Charlottenhof

Este pequeño **palacio** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; Geschwister-Scholl-Strasse 34a; circuitos adultos/reducida 6/5 €; ☎circuitos 10.00-17.30 ma-do may-oct; 🕒605, 606, 610, X5, 🕒91, 94, 98), la joya del Park Charlottenhof, era una casa solariega barroca antes de ser ampliada por Schinkel para Federico Guillermo IV a finales de la década de 1820. Se inspira en las villas romanas clásicas y luce una portada dórica y una fuente de bronce. El paisajista ruso Peter Joseph Lenné creó sus jardines con una armoniosa mezcla de arquitectura y naturaleza. Schinkel es también el autor de muchos de los muebles de estilo *Biedermeier*.

Römische Bäder

Karl Friedrich Schinkel, con la ayuda de su alumno Ludwig Persius, concibió en el Park Charlottenhof los **Baños Romanos** (☎0331-969 4200; www.spsg.de; Park Charlottenhof; adultos/reducida 5/4 €; ☎10.00-17.30 ma-do may-oct; 🕒605, 606, 610, X5, 🕒91, 94, 98), en realidad un romántico conjunto de edificios al estilo de las residencias campestres italianas del s. xv, con una pérgola rodeada de emparrados.

Pronto, todo el conjunto será sometido a una restauración, por lo que cerrará algún tiempo.

Museum Barberini

El **palacio Barberini** (www.museum-barberini.com; Alter Markt, Humboldtstrasse 5-6; adultos/reducida/menores de 18 años 14/10 €/gratis; ☎10.00-19.00 mi-lu, 1^{er} ju del mes hasta 21.00; 🕒91, 92, 93, 96, 99 Alter Markt/Landtag) era un *palazzo* romano barroco encargado por Federico el Grande que fue arrasado por las bombas durante la II Guerra Mundial. Desde enero del 2017 una majestuosa réplica del mismo acoge un **museo privado de arte**, patrocinado por el empresario alemán del *software* Hasso Plattner, con tres excelentes exposiciones anuales que abarcan desde obras de Alemania del Este y artistas modernos como Gerhard Richter hasta maestros antiguos.

Campo de concentración de Sachsenhausen

Ubicación Aprox. 35 km al norte del centro de Berlín.

PUNTOS DE INTERÉS

Explorar

Sachsenhausen fue construido por prisioneros en 1936 y se convirtió en el prototipo para otros campos de concentración. En 1945 habían pasado por él unas 200000 personas, inicialmente sobre todo opositores políticos, pero más tarde también gitanos, homosexuales, judíos y, después de 1939, prisioneros de guerra de Europa del Este, mayormente de la URSS. Decenas de miles de ellos murieron de hambre y agotamiento, enfermedades, congelación, experimentos médicos y ejecuciones. Varios miles más perecieron durante la marcha de la muerte de abril de 1945, cuando los nazis evacuaron el campo ante el avance del Ejército Rojo. Repárese en la placa conmemorativa dedicada a estas víctimas que hay de camino al campo (esq. Strasse der Einheit y Strasse der Nationen).

Consejo

Entre mediados de octubre y mediados de marzo hay que evitar ir los lunes, cuando todas las exposiciones interiores están cerradas.

Cómo llegar y salir

S-Bahn y tren La ruta S1 va tres veces cada hora del centro de Berlín (p. ej., a la estación Friedrichstrasse) a Oranienburg (billete ABC 3,40 €, 45 min). Los trenes regionales RE5 y RB12, más rápidos, salen cada hora de la Hauptbahnhof (billete ABC 3,40 €, 30 min). El campo está a unos 2 km de la estación de Oranienburg. Hay que tomar a la derecha Stralsunder Strasse, otra vez a la derecha Bernauer Strasse, a la izquierda Strasse der Einheit y a la derecha Strasse der Nationen. Si no, el autobús nº 804 sale cada hora desde la estación hasta el campo (7 min; vale el mismo billete del tren).

Lo básico

Prefijo de zona ☎03301

A menos que se contrate un circuito guiado por el campo, llamado oficialmente **Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen** (Museo Conmemorativo de Sachsenhausen; ☎03301-200 200; www.stiftung-bg.de; Strasse der Nationen 22, Oranienburg; ☎8.30-18.00 med mar-med oct, hasta 16.30 med oct-med mar, museo cerrado lu med oct-med mar; 📍 Oranienburg) **GRATIS**, para entender mejor este enorme recinto conviene recoger un folleto (0,50 €) o una audioguía (3 €, folleto incl.) en el centro de visitantes. En la vía de acceso se ven fotografías de la marcha de la muerte y la liberación del campo en abril de 1945. Más allá del perímetro, el Neues Museum (Museo Nuevo) acoge exposiciones sobre el precursor de Sachsenhausen, el cercano campo de concentración de Oranienburg, ubicado en una antigua fábrica de cerveza, y sobre la historia de este lugar durante la época de la RDA (1950-1990).

En la torre A, la puerta de entrada, está grabada, como en Auschwitz, la cínica frase *“Arbeit Macht Frei”* (“El trabajo os hará libres”). Alberga una exposición sobre la organización del campo de concentración y su diseño. Después se halla la zona de recuento de prisioneros, con barracones y otros edificios dispuestos en forma de abanico. A la derecha, dos barracones restaurados ilustran las pésimas condiciones de vida de los reos. El **barracón 38** acoge una exposición sobre los presos judíos, y el **barracón 39** ilustra gráficamente la vida en el campo. Al lado está la cárcel, un lugar de tortura y asesinato especialmente siniestro. Entre sus famosos presos estuvieron Georg Elser, que intentó asesinar a Hitler, y el pastor luterano Martin Niemöller, autor del poema *Primero vinieron...*

En la cocina de los prisioneros se documentan momentos destacados de la historia del campo. Las exposiciones incluyen instrumentos de tortura, la horca original de la zona de recuento y, en la bodega, conmovedores dibujos tallados en las paredes por los reclusos.

La muestra más terrible trata sobre la zona de exterminación, la Estación Z, separada del campo. Consistía en una trinchera de ejecución, un crematorio y una cámara